

IDW

31

COVER A

SONIC™

THE HEDGEHOG TRADUCCION LATINO



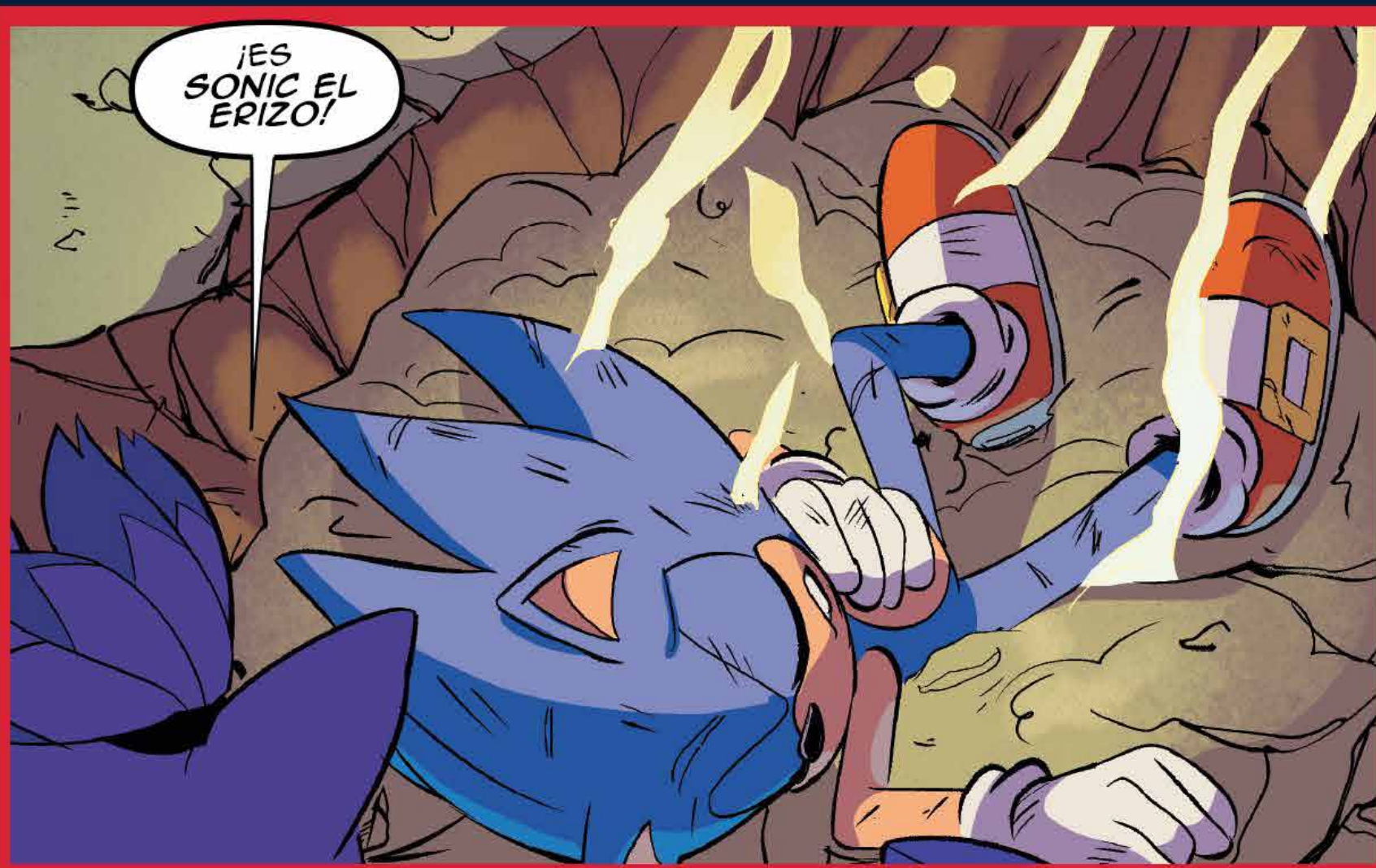
Tracy ITO

GO
SEGA

FLYNN • THOMAS • HERMS



LA HISTORIA HASTA
EL MOMENTO





AMY ROSE

Heroína del martillo.
Organizadora de la restauración.



JEWEL LA ESCARABAJO

Cuidadora de Gemas.
Mejor amiga de Tangle.



MILES "TAILS" PROWER

Compañero experto en tecnología.
Genio de alto vuelo.



TANGLE LA LEMUR

Heroína ansiosa.
Luchadora de Cola elástica.



WHISPER LA LOBO

Francotiradora silenciosa.
Maestra del wispon variante.



DR. EGGMAN

Genio malvado.
Imperio Eggman.



EQUIPO CHAOTIX

Detectives expertos.
Agencia de detectives Chaotix.



CREAM LA CONEJO

Heroína gentil.
Aliada de la restauración.



VANILLA LA CONEJO

Madre amorosa.
Aliada de la restauración.



GEMERL

Robot reformado.
Protector de Cream.



SHADOW EL ERIZO

La forma de vida definitiva.
Sombrio rival de Sonic.



ROUGE LA MURCIÉLAGO

Espía cazatesoros.
Aliada de la restauración.

PALACIO IMPERIAL DEL
SOL EMPIRE.

MUNDO Y DIMENSIÓN DE
BLAZE LA GATA.

EL SONIC
EL ERIZO QUE
CONOZCO ERA
UN HÉROE, UN
PARAGÓN.

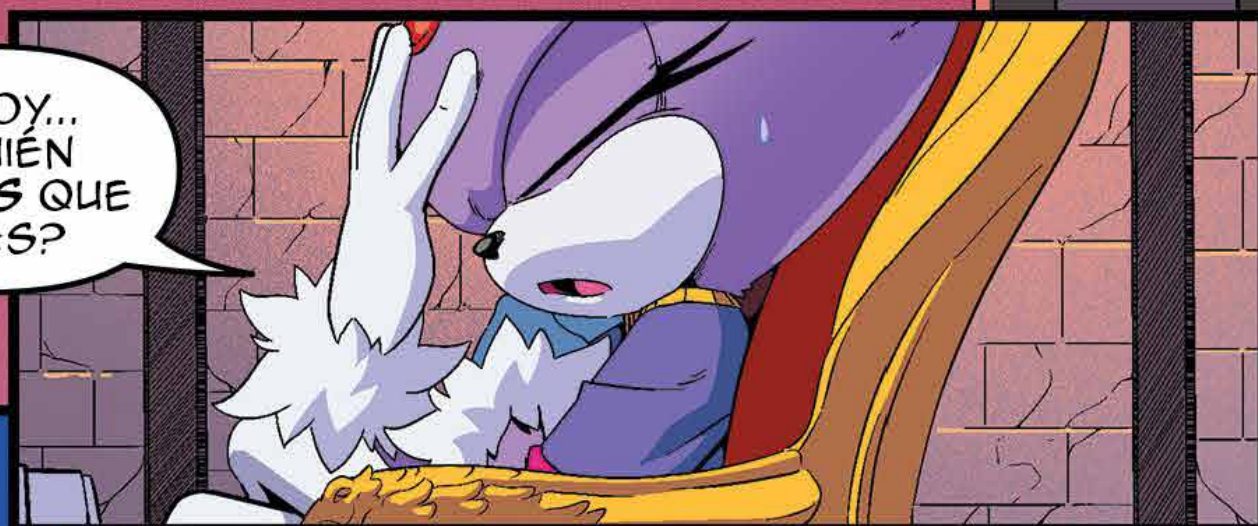
ERA TAN
ÁGIL Y LIBRE
COMO EL VIENTO.
NO TENÍA UN AMO,
PERO LUCHABA POR
CUALQUIERA Y QUIEN
FUERA.

NO
HABÍA DESAFÍO
IMPOSIBLE,
NI TERRIBLE AMENAZA
A LA QUE SE
ENFRENTARÁ SIN
ARROGANCIA NI UNA
SONRISA.

SUENA BASTANTE
IMPRESIONANTE. ME
GUSTARÍA CONOCER-
LO ALGÚN DÍA.



ESTOY...
¿QUIÉN
CREES QUE
ERES?



TEMO QUE NO
TENGO LA
MENOR IDEA,
SU ALTEZA.

AUNQUE CONOCÍ A
LA MUCHACHA MÁS
PRECOZ QUE HE
VISTO, ME LLAMÓ "SR.
NEEDLEMOUSE."



ME
GUSTA
COMO
SUENA.



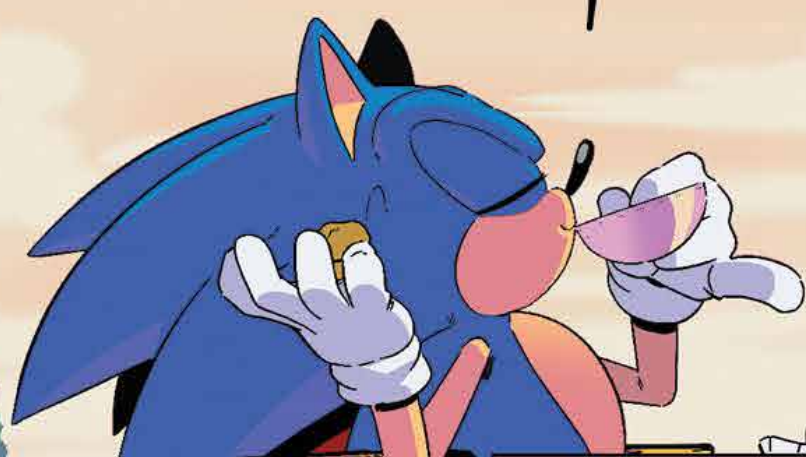
HAS TENIDO
ALGO DE TIEMPO
PARA DESCANSAR Y
PENSAR. ¿RECUER-
DAS ALGO?



NADA
CONCRETO. TODOS
MIS RECUERDOS
PARECEN... **DISTOR-**
SIONADOS.

TENGO SUEÑOS
ACERCA DEL OCÉANO
Y EL CIELO, UN FUEGO
DORADO Y UNA
SENSACIÓN DE...
CAÍDA.

¡Y
ESO ES
TODO!



¿QUÉ COSA
EN EL MUNDO
PUDO HACERTE
ESTO, SONIC?



¿Y QUÉ ESTÁ PASANDO AHORA EN TU MUNDO?

CUARTEL DE LA RESTAURACIÓN, MUNDO Y DIMENSIÓN DE SONIC.

NO PUEDO HACERLO...

...¡NO SOY UNA LÍDER!
¡AYUDÉ A ADMINISTRAR LA RESISTENCIA PORQUE TODOS NECESITAMOS COLABORAR!

¡SOLO ASUMÍ EL CONTROL DE LA RESTAURACIÓN PORQUE NO HABÍA NADIE MÁS Y EL TRABAJO *DEBÍA* HACERSE!

LO DARÍA TODO POR VOLVER A LOS DÍAS EN LOS QUE SOLO ERAMOS SONIC Y YO CORRIENDO DE UNA AVENTURA A OTRA...



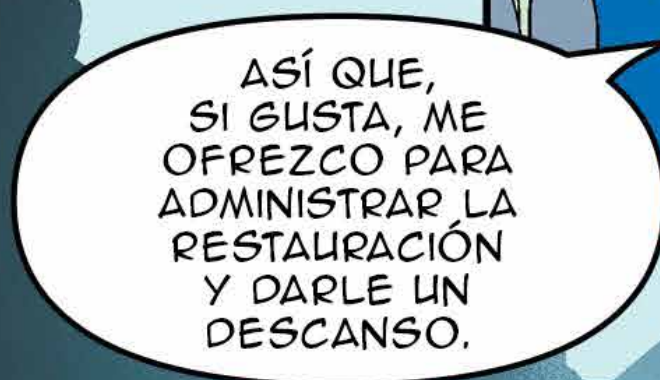
...SONIC...

...LO DIÓ TODO PARA SALVARNOS DEL VIRUS DE METAL, NUNCA SE RINDIÓ--ASÍ QUE YO TAMPOCO DEBO.

AUNQUE QUISIERA ALGO DE AYUDA...

¿HOLA?
¿SRTA. ROSE?
¿ESTOY EN EL LUGAR CORRECTO?





"...Y ENCONTRAR A LOS DESPLAZADOS POR SU TIEMPO COMO ZOMBOTS."

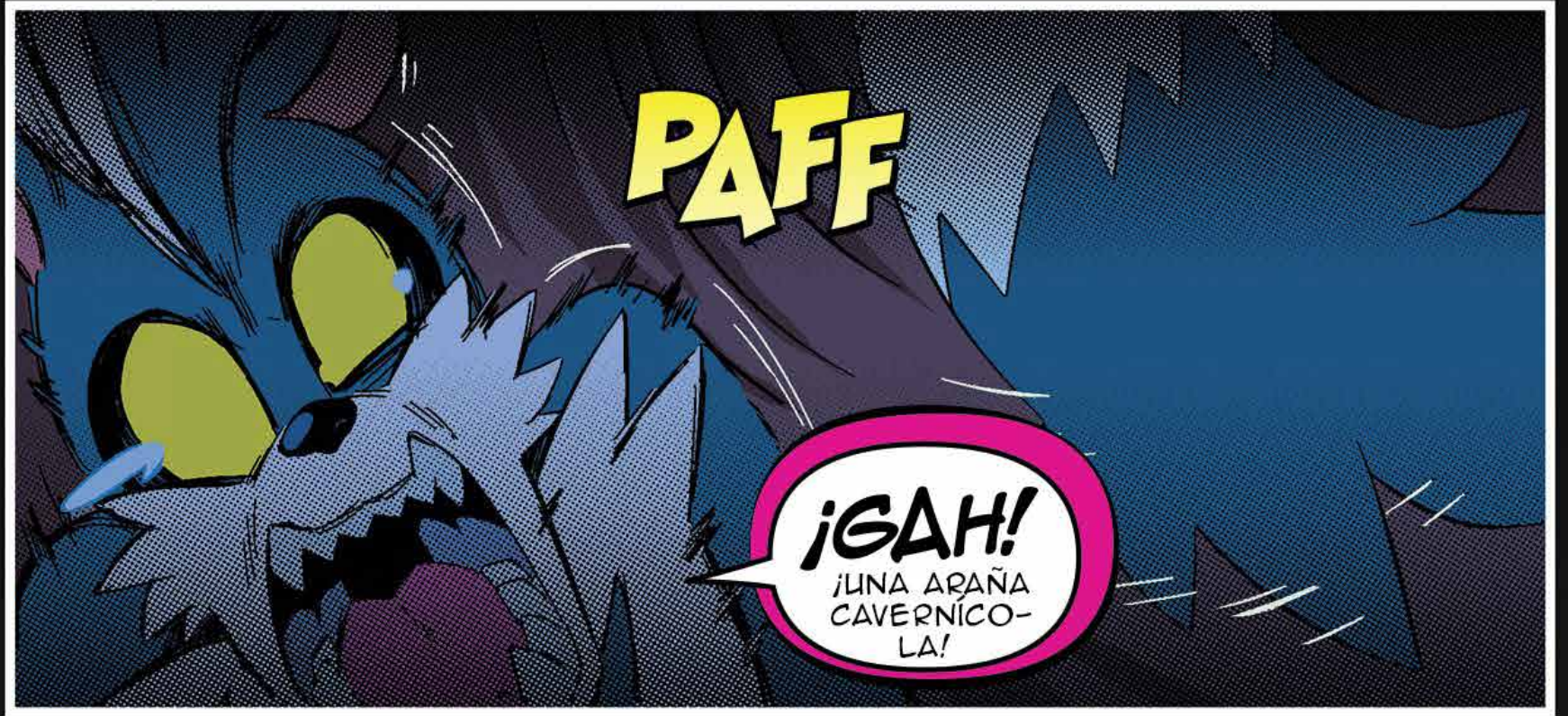
ECHO MINE.

NO HAY SALIDA.

Y NUESTROS ESTÓMAGOS RUGEN.

¡PARECE QUE ES EL FIN PARA

ROUGH Y TUMBLE!







"¡QUÉ MAL QUE SILVER
YA SE FUE A CASA!"

EL FUTURO.



BUENO... DE
REGRESO A MI
TIEMPO. EL CÉSPED
ES NORMAL. ESO
ES... UNA BUENA
SEÑAL.

PERO
MUCHO
PUEDE CAMBIAR
EN UN PAR DE
SIGLOS. ¿SE
RESTAURÓ TODO,
O...?



SONIC...
TODOS...
GRACIAS.
HICIMOS
UN BUEN
FUTURO.

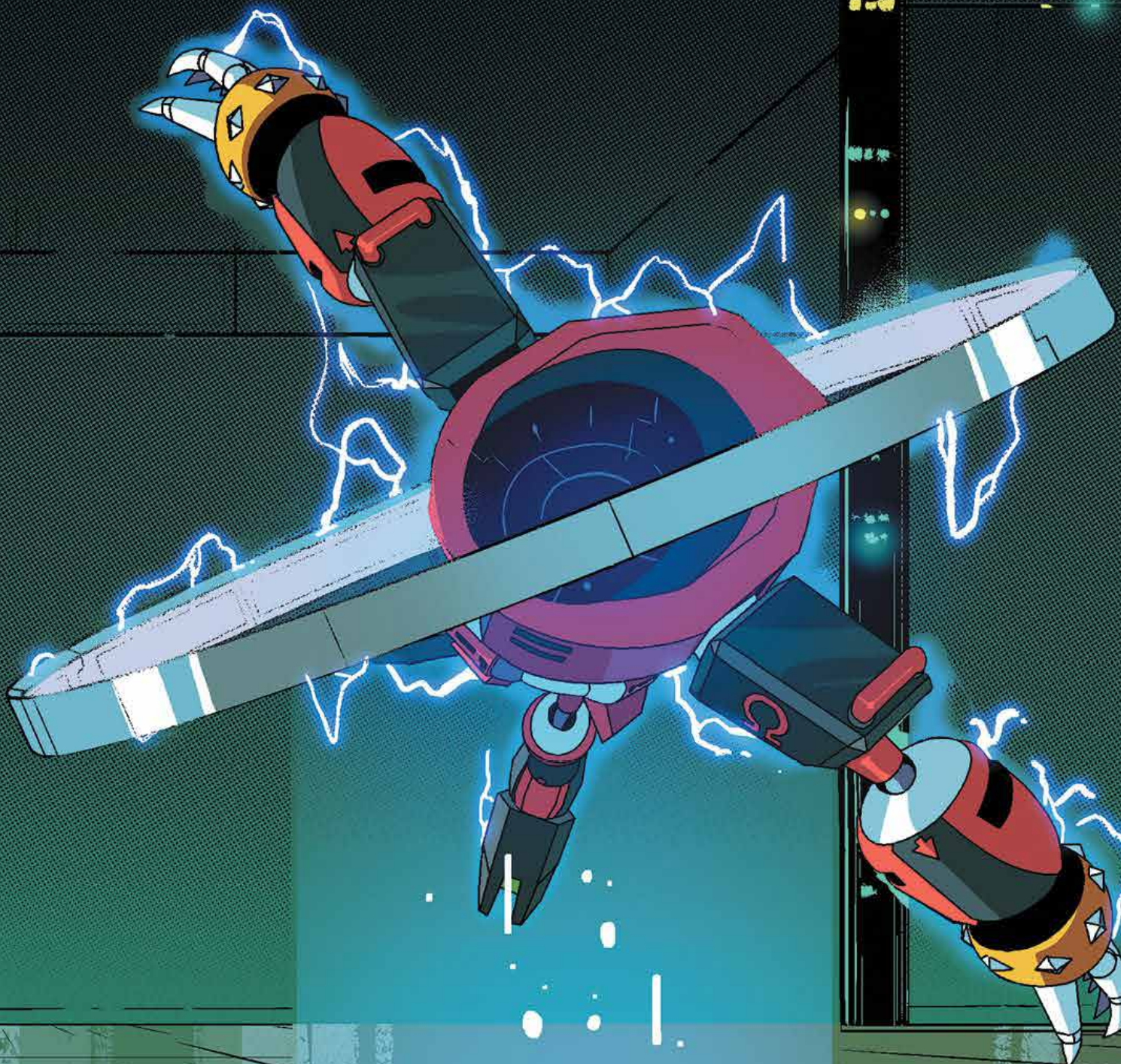


"LABORATORIO DEL DR. EGGMAN--EL PRESENTE.

EGG-V0678

"ESPERO QUE SU TIEMPO SIGA PACIFICO."

¡Y AHORA EL TOQUE FINAL!



¿CÓMO SE SIENTE TENER UN CUERPO DE NUEVO, OMEGA?



BIEN. DESTRUIRTE MEJORARÁ ESTO UN 90%.

¡WUU-JA-JA-JA! ¡OH, APUESTO A QUE SÍ! ¡PERO BLOQUEE TU CUERPO, ASÍ QUE NO HABRÁ CAOS PARA TÍ!



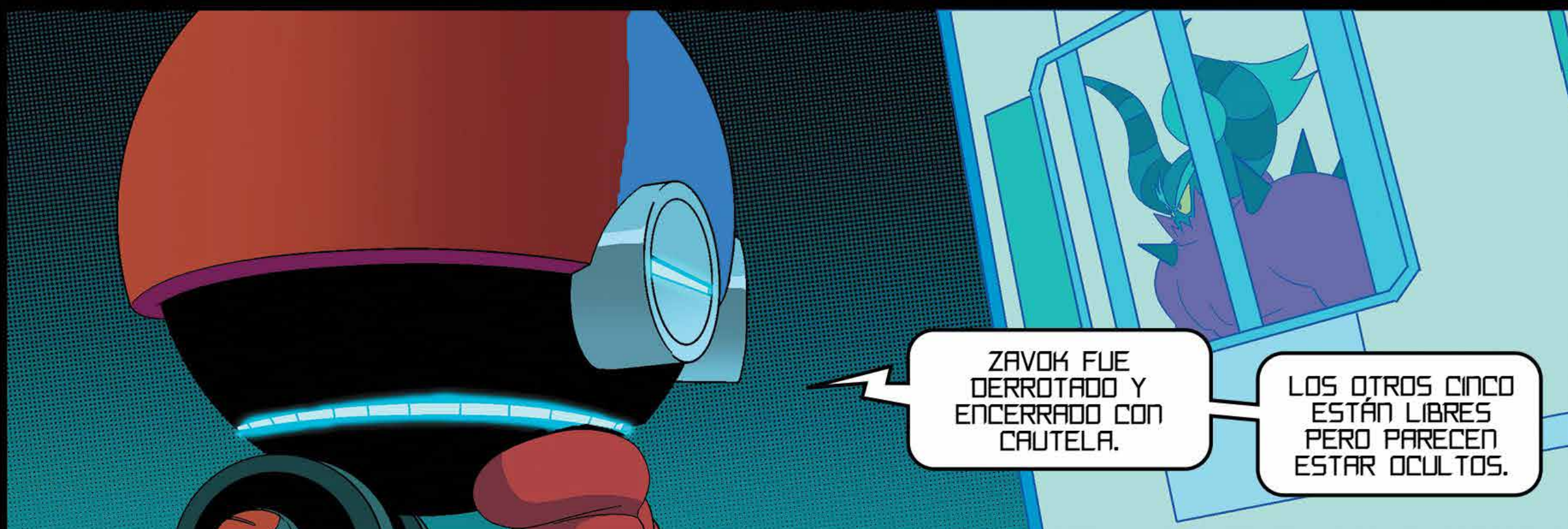
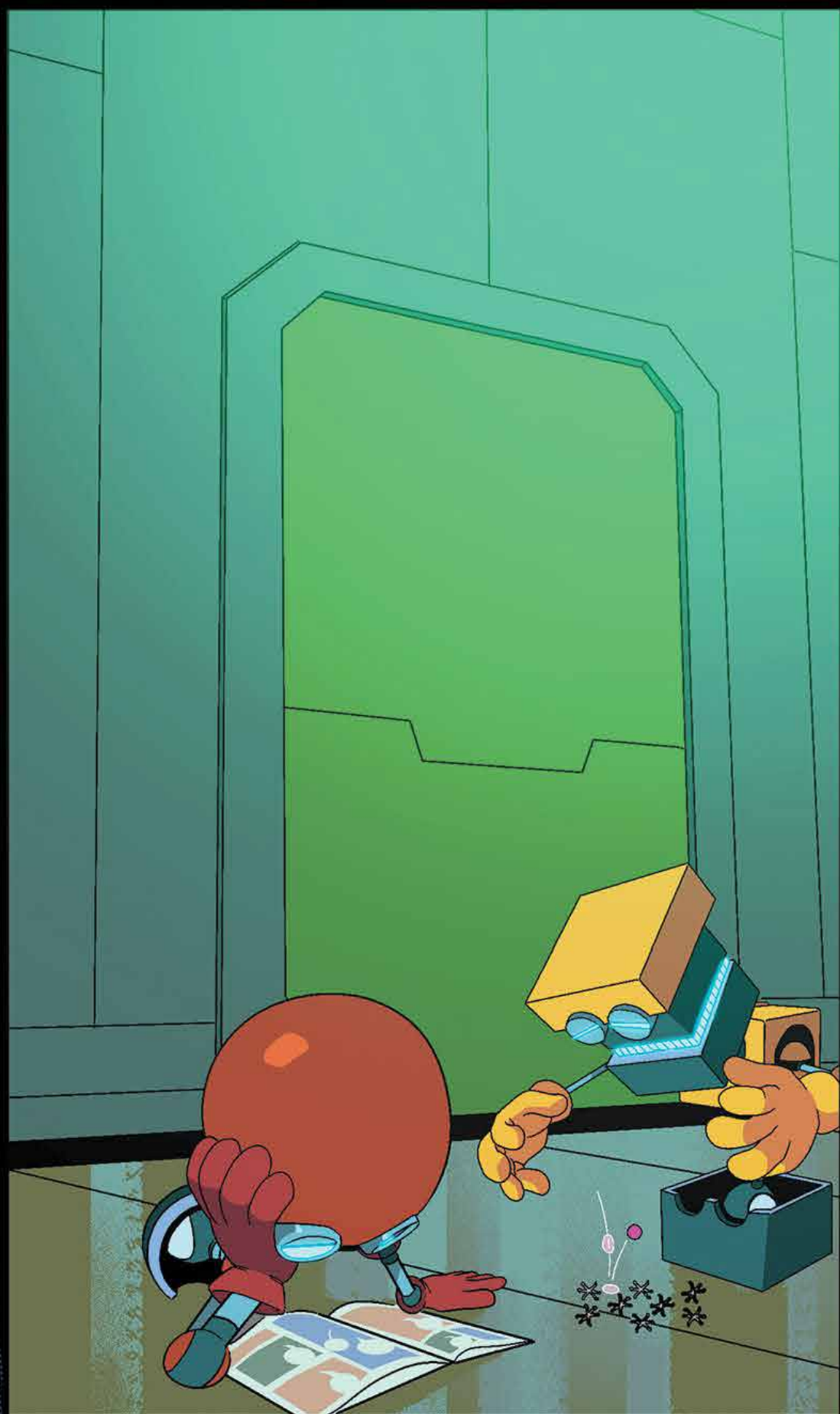
SATISFACCIÓN REDUCIDA UN 100%.

¡SE PONE MEJOR! TE USARÉ PARA UN PROYECTO ESPECIAL.

¡BIENVENIDO DE REGRESO AL IMPERIO EGGMAN, E-123!

¡ODIO PROCESADO CON MÁXIMO RENDIMIENTO!







ENTONCES NO TENEMOS NADA. ¡TRABAJEMOS EN EL SIGUIENTE PROYECTO A TODO VAPOR!

CIELOS, JEFE. ¿POR QUÉ NO TOMAMOS VACACIONES?

ES CIERTO. TRABAJÓ *MUY* DURO INTENTANDO DESTRUIR NOS A TODOS.



Y ME *GUSTARÍA* ALGO DE TIEMPO LIBRE.

¡SÍ! IR A ALGÚN LUGAR BONITO, ¡COMO EL SÓTANO!

SIGUE SOÑANDO, AMIGO.



NO ES HORA DE DESCANSAR. DEBO PREPARAR MI PRÓXIMO PLAN ANTES DE QUE SONIC REGRESE A DARME DOLORES DE CABEZA DE ALGUNA FORMA.

Y AHORA DEBO TENER EN CUENTA A LOS ZETIS RESTANTES. LA CARACOLA CACOFÓNICA SE PERDIÓ CUANDO ROUGE ESTRELLÓ LA NAVE FACIAL, LO QUE ME DEJA INDEFENSO CONTRA ELLOS.

Y TAMBIÉN ESTÁ EL DR. STARLINE...



¡OH, SÍ! ¡ME AGRADABA! ¡OLÍA BIEN!

¿QUÉ LE PASÓ A SU FANÁTICO-- DIGO-- PUPILO?

ESE ES EL ASUNTO-- NO LO SÉ.

ABRIÓ UN PORTAL, Y LO ARROJÉ A TRAVÉS DE ÉL. NO PENSÉ EN VER A DÓNDE HUÍA.

"PODRÍA ESTAR EN CUALQUIER LADO."

DEPÓSITO DEL DR. STARLINE.

OH, DOCTOR... ¿POR QUÉ NO PUEDE VER SU ERROR?

¡EGGMAN REALMENTE ES EL GENIO QUE CREÍ QUE ERA, PERO ES INEPTO EN SU EJECUCIÓN!

¡Y SONIC ES TAN PODEROSO COMO ESPERABA, PERO ES TAN... DESCUIDADO!

TANTO POTENCIAL DESPERDICIAO. PERO YO TENGO UNA VISIÓN CLARA. PUEDO... MEJORARLO.

NO TEMA, DOCTOR. AÚN SOY LEAL, A PESAR DE SU CRUELDAD.

CONQUISTARÉ EL MUNDO. LO SUPERARÉ PARA QUE, TAL VEZ, APRENDA CON EL EJEMPLO.

Y CUANDO LO SIENTE EN EL TRONO DE LA VICTORIA, ADMITIRÁ QUE TENÍA RAZÓN.

ME **ESCUCHARÁ**. Y TRABAJAREMOS JUNTOS COMO **MENTES IGUALES**.



AGENCIA
DE DETECTIVES
CHAOTIX,
SEASIDE CITY.

¡AGENCIA
DE DETECTI-
VES CHAOTIX!
¡ESPERE, POR
FAVOR!

¡SÍ! ¡SOY
EL DETECTIVE
A CARGO!
¡ESPERE, POR
FAVOR!

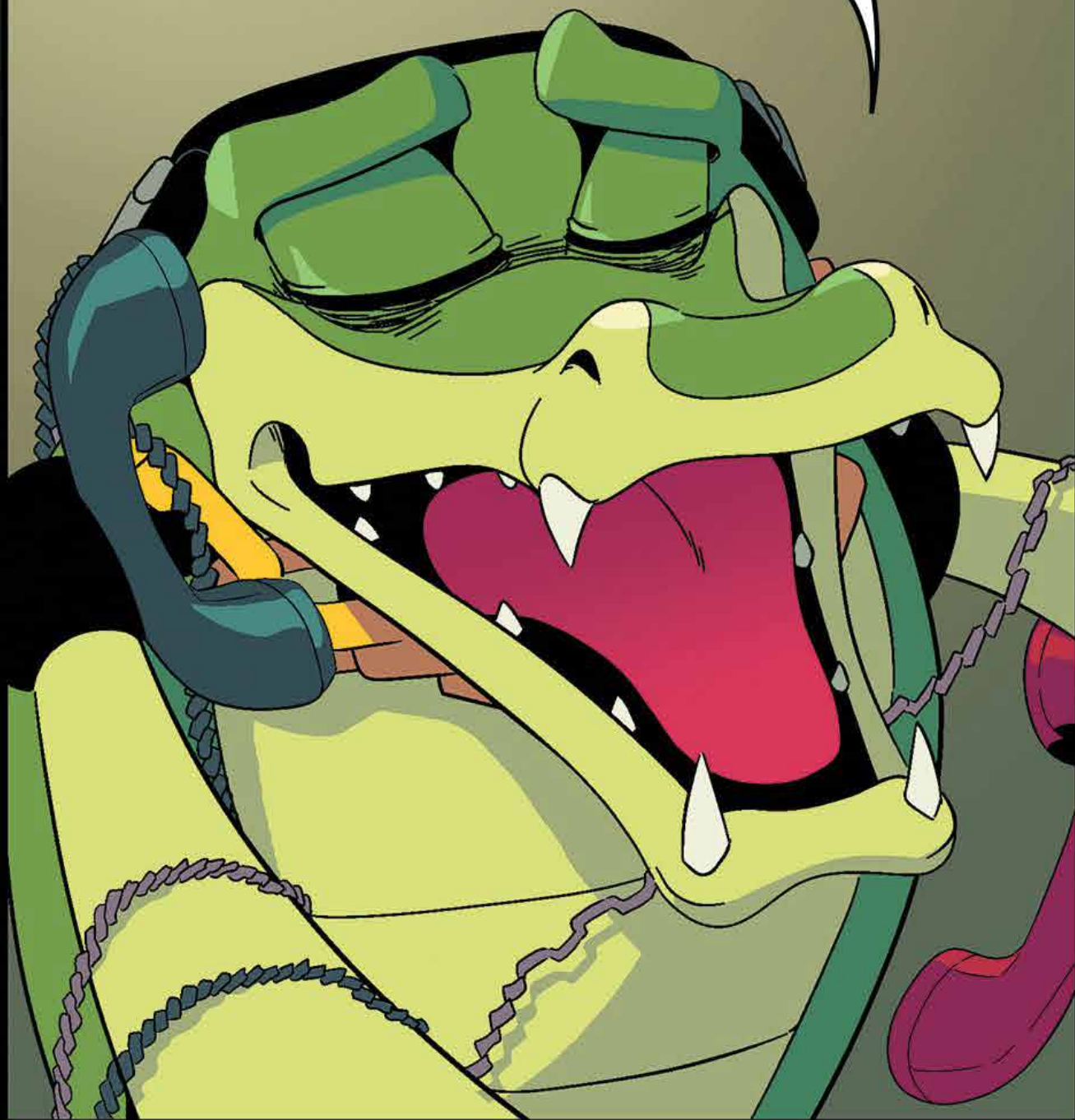
¡NO! ¡DIJE UNA
DOBLE-EXTRA
GRANDE, SIN
QUESO!
¡ESPERE, POR
FAVOR!

RING RING



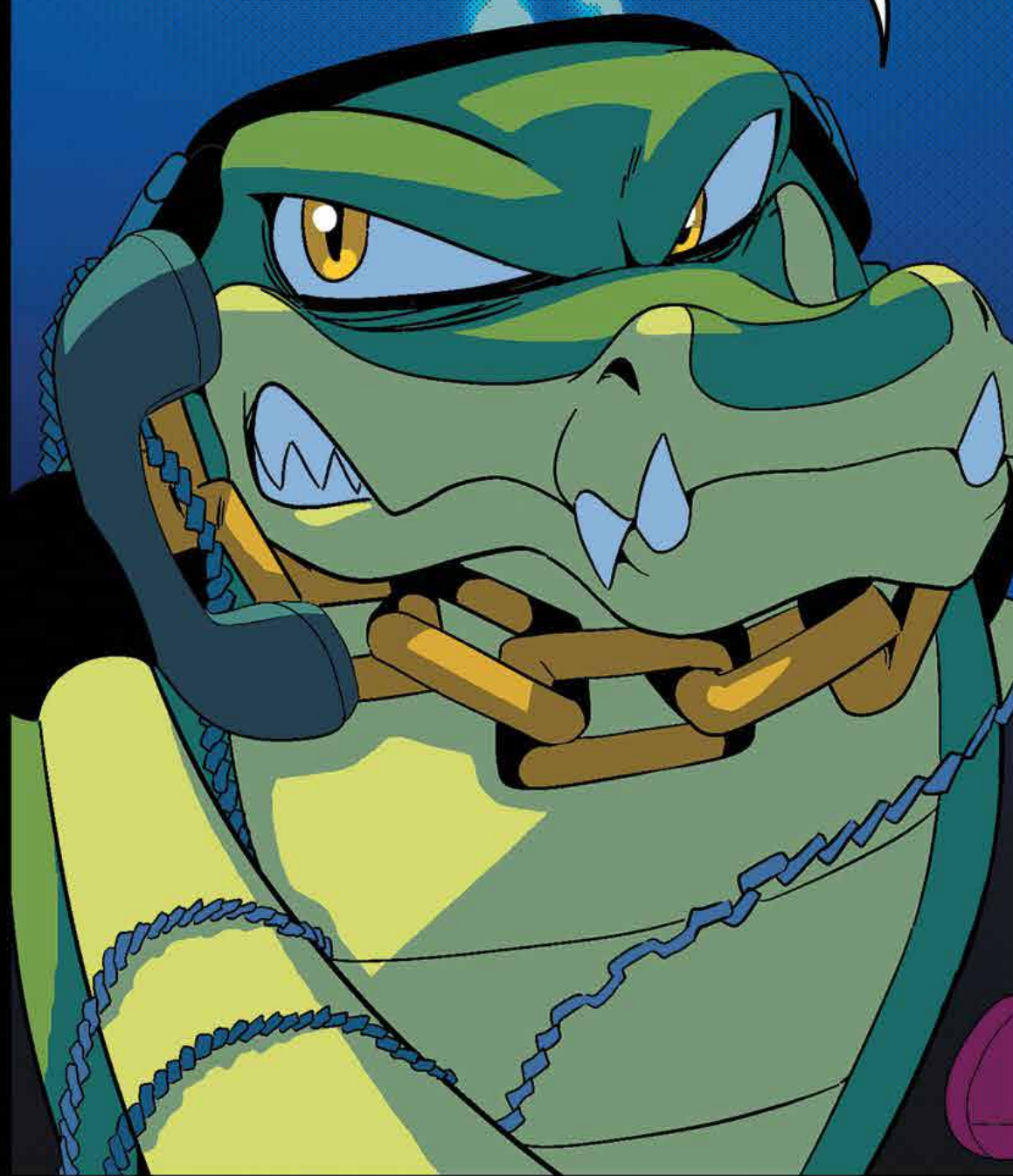
¡TANTOS
CASOS DE
GENTE
PERDIDA...

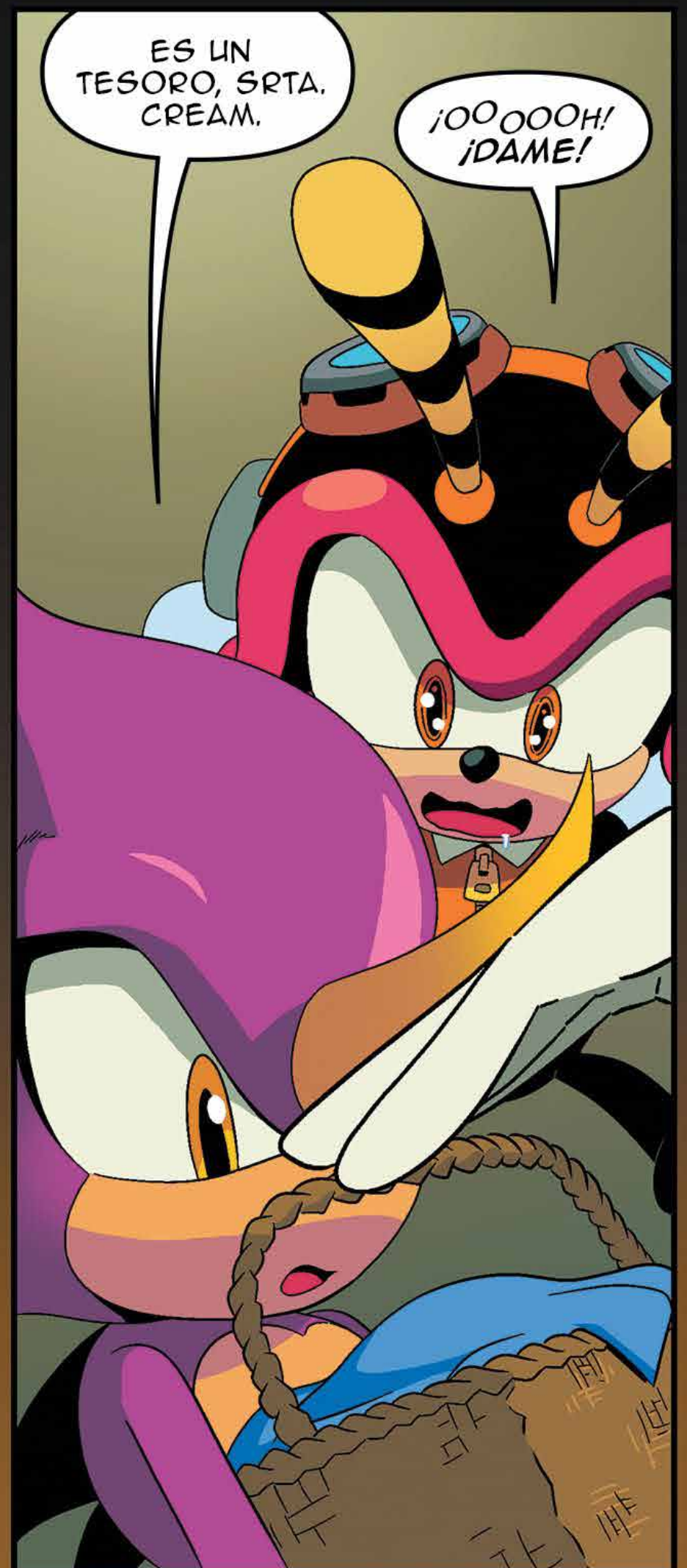
...CASI ME
HACEN EXTRAÑAR
CUANDO NO PODÍA-
MOS ENCONTRAR
TRABAJO!



**KNOCK-
KNOCK**

¡ESPERE, POR FAVOR!
¡DIGO... ESTÁ ABIERTO!
IREMOS CON USTED
EN UN... ¿MINUTO?
¿HORA? ¿EN LA
SEMANA?







FOREST HILL.

"¡HORA DE ENCONTRAR
A ESA GENTE PERDIDA!"

¡AHÍ
ESTÁS!

PUEDES
SER
DIFÍCIL DE
RASTREAR,
¿SABES?

LAS
COSAS PARECEN
HABERSE
CALMADO.

LOS MALOS
ESTÁN OCULTOS.
AL MENOS
NO ESTÁN
CAUSANDO
PROBLEMAS.

PERO... NO
PUEDO HALLAR
RASTRO DE
SONIC U
OMEGA.

¿OÍSTE
ALGO DE
LO QUE
DIJE?

SÍ.

¿QUÉ OCURRE?
ESTÁS INCLUSO
MÁS PENSATIVO DE
LO USUAL.



ME DIJO QUE CORRIERA.
LO QUE CREÍ QUE ERA
UNA COBARDÍA ERA
UNA ADVERTENCIA.
ESE ERROR ME ELIMINÓ
DE LA PELEA.

YO--LA
FORMA DE
VIDA DEFINITIVA--
ERRANDO DE
ESA FORMA...

¡...ES
INACEPTABLE!



SI NO
PUEDES
HABLAR DE
ELLO, ESTÁ
BIEN.



LE DEBO
UNA, Y YA
NO ESTÁ, ES
TODO.



HAY UNA GRAN FIESTA
EN SPIRAL HILL ESTA
NOCHE. TODOS ESTÁN
INVITADOS--INCLUSO
TÚ.

PASO.

ESO
PENSÉ, PERO
DEBÍA INTEN-
TARLO.

SPIRAL HILL VILLAGE.







**¡Y TOMARÉ
LAS SUYAS!**

**PRÓXIMAMENTE: ¡EGGMAN AL
ATAQUE! ¡SONIC PERDIDO!
¿ENCONTRARÁN PAZ NUESTROS HÉROES?**

 PRÓXIMO MES





HISTORIA
IAN FLYNN

ARTE
ADAM BRYCE THOMAS

COLORES
MATT HERMS

LETRAS
SHAWN LEE

EDITOR ASISTENTE
RILEY FARMER

EDITOR
DAVID MARIOTTE

TRADUCCION Y EDICION:
ALEXIS CHAVEZ Y EMILIO O. SEGADO
TRADUCCIÓN TRAIDA POR



Special thanks to Mai Kiyotaki, Aaron Webber, Michael Cisneros, Sandra Jo, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW
www.IDWPUBLISHING.com

Chris Ryall, President & Publisher/CCO • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • John Barber, Editor-in-Chief
Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Scott Dunbier, Director, Special Projects • Jerry Bennington, VP of New Product Development
Lorelei Bunjes, VP of Technology & Information Services • Jud Meyers, Sales Director • Anna Morrow, Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design & Production
Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Manufacturing Operations Director • Rebekah Cahalin, General Manager
Ted Adams and Robble Robbins, IDW Founders



Facebook: facebook.com/idwpublishing • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: instagram.com/idwpublishing



SONIC THE HEDGEHOG #31. SEPTEMBER 2020. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. © 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



ARTE DE TRACY YARDLEY COLORES LEONARDO ITO



ARTE DE JONATHAN GRAY COLORES REGGIE GRAHAM



ARTE DE NATHALIE FOURDRAINE